

TERRI AGNEW:

Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada mensual de ALAC el martes 22 de diciembre de 2015 a las 19:00 UTC. En el canal en inglés contamos con la presencia de Tijani Ben Jemaa, Alan Greenberg, Jimmy Schulz, Maureen Hilyard, Seun Ojedeji, Sébastien Bachollet, Vanda Scartezini, Tim Denton, Holly Raiche, Cheryl Langdon-Orr, Barrack Otieno, Olivier Crépin-Leblond, Sarah Kiden, Ron Sherwood, Julie Hammer, Garth Graham, Le-Marie Thompson, Christopher Wilkinson y Siranush Vardanyan.

En el canal en francés contamos con Abdeldjalil Bachar Bong y Aziz Hilali.

En el canal en español contamos con Harold Arcos y Alberto Soto.

Han presentado sus disculpas Jean-Jacques Subrenat, Wafa Dahmani, Carlos Raúl Gutiérrez y Silvia Vivanco.

Del personal contamos con la presencia de Heidi Ullrich, Ariel Liang, Gisella Gruber, Yesim Nazlar y quien les habla, Terri Agnew. También se ha conectado al canal en inglés Dev Anand Teelucksingh. Nuestros intérpretes son en español Verónica y David, en francés Claire y Camila y en el canal en ruso Galina y Ekaterina.

Quiero recordarles a todos los participantes, por favor, que mencionen sus nombres al momento de hablar, no solo para la transcripción sino también para los intérpretes. Muchas gracias. Le cedo la palabra ahora a Alan.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. El siguiente punto del orden del día es la adopción de la agenda o del orden del día. Tenemos una agenda bastante larga pero quisiera saber si hay alguna corrección que quieran hacer o agregar a otros asuntos. Veo que nadie ha levantado la mano. No veo que nadie haya hecho algún comentario así que vamos a dar por adoptado el orden del día. Ahora le voy a dar la palabra a Heidi por un momento para que haga una introducción.

HEIDI ULLRICH: Muchas gracias. Es un gran placer presentar en este momento a una nueva persona del personal, Yesim Nazlar. Es coordinadora de las AC y SO. Se desempeñará como personal dentro de At-Large ALAC. También va a estar trabajando en el hub remoto de Estambul. Vamos a escucharla. Le voy a dar la palabra a ella para que diga unas palabras. Yesim, adelante.

YESIM NAZLAR: Muchas gracias, Heidi. Muchas gracias por la presentación. Como Heidi mencionó, soy un miembro nuevo del equipo de apoyo. He trabajado durante un año y medio para la unidad constitutiva. También estoy en Estambul así que muchas gracias Heidi por su introducción.

HEIDI ULLRICH: Muchas gracias, Yesim. Le doy la palabra ahora a Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: El siguiente punto del orden del día tiene que ver con los ítems de acción a concretar. Le doy la palabra a Heidi nuevamente.

HEIDI ULLRICH: Sí, había dos puntos o dos acciones a concretar por parte de ALAC. El primero tiene que ver con la reunión de Dublín y después, el otro tiene que ver con el equipo de tareas de implementación de ATLAS II. Alan Greenberg tenía que debatir la postura del GAC.

ALAN GREENBERG: Bueno, no recuerdo exactamente cuál era el contexto de todo esto. Le voy a pedir a Olivier fuera de línea después que haga un seguimiento del contexto de las recomendaciones específicas y voy a iniciar un debate offline luego. Siguiendo punto.

HEIDI ULLRICH: Bueno, el segundo punto tiene que ver con las sesiones de Dublín. El ALAC iba a identificar un grupo de redacción para que hiciera una declaración de misión. En esa parte del grupo estaba Alan Greenberg. El grupo iba a redactar cuestiones sobre los estatutos y sobre el ALAC.

ALAN GREENBERG: Bueno, muchas gracias. Esto fue sugerido en las sesiones de desarrollo y se hizo un seguimiento de esto después de la reunión. Vamos a reiterar ese punto probablemente el próximo año para llamar la atención de las personas. Bien, ¿algo más que quieran decir? No veo ningún comentario. El siguiente punto del orden del día tiene que ver con las actividades de desarrollo de políticas y para eso le voy a dar la palabra a Ariel Liang.

---

ARIEL LIANG: Muchas gracias, Alan. ¿Me escuchan bien?

ALAN GREENBERG: Sí, adelante, Ariel.

ARIEL LIANG: Entonces vamos a ir a la página de políticas en la nueva página web que voy a colocar ahí en el chat para que puedan ver. Así vamos a tener las diferentes declaraciones. Simplemente quería resaltar una que tiene que ver con la declaración que es propuesta de índice de salud del mercado de los nuevos gTLD. Aquí los miembros del ALAC han votado. He enviado también una serie de recordatorios. También hay otro punto que está relacionado con este comentario público. He enviado un mensaje a la lista del ALAC y también se ha enviado un mensaje para captar voluntarios. Estamos trabajando en ese punto en la lista de anuncios de ALAC.

Hay una declaración, como ustedes saben, que tiene que ver con la declaración del CCWG sobre responsabilidad y la propuesta borrador. Hoy se va a ratificar esa declaración. Alan, ¿querría hacerlo ahora o luego?

ALAN GREENBERG: No, está en la agenda más adelante. Lo vamos a hacer luego.

ARIEL LIANG: También tenemos una serie de comentarios públicos que han comenzado que tienen que ver con el desarrollo de políticas. Los voy a

---

mencionar uno por uno. El primero tiene que ver con un periodo de comentario público que está abierto. Hay muchos comentarios en la lista de correo que tienen que ver con la notificación de la determinación preliminar para otorgar la excepción a la retención de datos del registrador. Alan dijo que iba a hacer un seguimiento así que habría que definir si hay que hacer una declaración en representación del ALAC o no.

ALAN GREENBERG:

Ariel, para quienes están viendo esta pantalla, esta es una de las muchas excepciones que se han requerido para otorgar a los registradores para que puedan cumplir con sus leyes nacionales. Básicamente es esto. Alberto hizo un comentario. No estoy leyendo la pantalla en realidad. Esto es algo que no tiene sentido. Es una pérdida de tiempo. No encuentro el comentario pero seguramente podamos trabajar al respecto. Quizás lo podamos redactar de otra manera. Como miembro de la junta directiva, seguramente podamos hacer algo. Esto tendría que ser un ítem de acción a concretar para mí.

ARIEL LIANG:

Veo que Sébastien ha levantado la mano.

ALAN GREENBERG:

Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Muchas gracias, Alan. Cuando yo era miembro de la junta...

---

*Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Sébastien Bachollet no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud en el canal en español.*

ALAN GREENBERG: A ver, no vamos a cambiar el RAA pero realmente sería menos costoso implementar esto, tanto para los registros como para la ICANN cuando lo apruebe y tenemos que ir a un periodo de comentario público para cada uno de estos. Me parece que esto sería una estupidez. Esto es lo que estamos diciendo. Tijani, adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. Me gustaría informarles de que yo no voté sobre algunas declaraciones de ALAC hace unas semanas porque realmente estaba muy sobrecargada así que ni siquiera pude leerlas y yo no ratifico lo que no leo. Estas fueras una o dos declaraciones. Quiero disculparme por esto, porque no tuve tiempo de leerlas.

ALAN GREENBERG: Bueno, estoy de acuerdo con lo que usted está haciendo. Esta práctica de abstenerse y explicar por qué uno se abstiene. Me parece una buena práctica. Sébastien, ¿es una mano nueva o quedó de su intervención anterior? Muchas gracias. Tiene la palabra ahora Ariel Liang.

ARIEL LIANG: Muchas gracias, Alan. El siguiente comentario público tiene que ver con el acceso a los datos de registro y para los registradores y registros. Con esto le voy a dar la palabra a Holly Raiche para que comente si es

---

necesario. Hay un periodo de comentario público así que Holly, ¿quisiera comentar algo? ¿Hay alguna actualización?

ALAN GREENBERG: Yo le podría dar una actualización. Yo podría actualizar a Holly al respecto. Incluso aunque ha llegado esto a la junta, la junta ha respondido y nosotros estamos comentando y es lo que en realidad estamos haciendo, comentando. Adelante, Holly.

HOLLY RAICHE: Gracias, Alan.

ARIEL LIANG: El siguiente punto tiene que ver con la implementación propuesta de la política de consenso del WHOIS extenso de la GNSO que requiere un rotulado y una muestra de los RDDS y los resultados para todos los gTLD.

ALAN GREENBERG: Bueno, la respuesta a esto es que vamos a enviar algo, aunque sea una breve declaración. Voy a trabajar con Holly al respecto.

ARIEL LIANG: Bueno, muy bien, entonces la siguiente declaración tiene que ver con el lanzamiento de servicios de proxy y de registración complementarios para los gTLD operados por x, y, z .com LLC.

---

ALAN GREENBERG: Holly, ¿quiere acotar algo?

HOLLY RAICHE: Yo en realidad recién estoy trabajando con la primera declaración. Me parece que estamos avanzando muy rápido realmente.

ALAN GREENBERG: Bueno, entonces la vamos a dejar.

HOLLY RAICHE: Seguramente vamos a trabajar en enero en esta.

ALAN GREENBERG: Entiendo, Holly. Vamos a trabajar en enero entonces. Adelante, Ariel.

ARIEL LIANG: La siguiente tiene que ver con el conjunto de reglas de generación de etiquetas para la versión uno de la zona raíz, LGR 1. Aquí Satish Babu hizo un comentario en el periodo de comentario público diciendo que el ALAC debería comentar al respecto. También la siguiente declaración tiene que ver con la liberación de los nombres de territorios y países dentro de .study, .courses, etc. Esto se encuentra en comentario público y se decidió que el ALAC no va a emitir comentarios, ¿correcto?

ALAN GREENBERG: Es eso lo que dijimos. Adelante, Ariel.

---

ARIEL LIANG: La última declaración tiene que ver con el análisis continuo de los datos del plan de estudio para la estabilidad del sistema de servidores raíz. Alan, ¿quisiera acotar algo al respecto?

ALAN GREENBERG: Sí, más adelante en la llamada lo vamos a hacer. Está Julie en la llamada. ¿Julie se encuentra conectada a la llamada?

JULIE HAMMER: Sí, estoy conectada.

ALAN GREENBERG: Bueno, dado que está conectada, ¿tiene algún comentario que quiera hacer al respecto?

JULIE HAMMER: Perdón, me acabo de conectar y estoy un poco perdida. ¿En qué declaración nos encontramos?

ALAN GREENBERG: En la que habla de la estabilidad del sistema de servidores raíz. Hay un comentario público abierto. No sé si el SSAC ha hecho un informe al respecto.

JULIE HAMMER: Esto tiene que ver con el informe del RSSAC.

---

ALAN GREENBERG: Bueno, ¿le puedo pedir entonces que lo vea?

JULIE HAMMER: No he tenido tiempo de verlo todavía.

ALAN GREENBERG: Bueno, supongo que no vamos a tener que emitir ningún comentario al respecto. A menos que decidan no tenerlo en cuenta no vamos a tener que decir o emitir ninguna declaración. Muchas gracias, Julie.

ARIEL LIANG: Muchas gracias, Julie. Muchas gracias, Alan, por los comentarios.

ALAN GREENBERG: Muy bien. ¿Algún otro comentario que quieran hacer sobre esta sección de desarrollo de políticas? Yo digo que como comenzamos con esto vamos a tener tiempo para focalizarnos en otros puntos. Ahora vamos a hablar del punto número cinco que son las solicitudes de las ALS. Le voy a dar la palabra a no sé quién, creo que es Heidi.

HEIDI ULLRICH: Estamos muy contentos de que nos estamos acercando al número 200, ese número mágico. Tenemos al LITA, esa ALS libanesa que está también uniéndose. Va a ser también miembro de APRALO. También tenemos una de la República Dominicana que será parte de LACRALO. Es la ISOC RD. Tenemos luego otra más que está en el capítulo de Washington DC que es la At-Large Structure Applications and Certification Process. Eso es todo, Alan.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. El siguiente punto es el número siete que tiene los informes de los grupos de trabajo, las RALO, los enlaces y cualquier otra persona que tenga algo que informar. Nuestra práctica es que nosotros los posteamos, le pedimos a la gente que los lea, los mire, y luego vamos a tener algunos minutos en la agenda para cualquier persona que quiera agregar algo sobre esto o que quiera explicar por qué no publicó nada en el informe.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Quería solamente decirles un par de cosas que ocurrieron en el consejo de la GNSO. El primero es el más relevante. Creo que todos ustedes saben que el consejo de la GNSO ahora tiene un presidente. Básicamente han logrado algún tipo de acuerdo para tener un presidente y por lo tanto ya está operativo. Fue este el primer consejo de la GNSO donde había un presidente. En el lado de las partes contratantes también hay un vicepresidente que es Donna Austin y también hay otro vicepresidente de las partes no contratantes que es Heather Forest. Él ha realizado la primera reunión del consejo de la GNSO. Hubo una votación sobre la moción para iniciar el PDP sobre los siguientes procedimientos. Esto básicamente significa que el informe de temas ha sido ya acordado y el grupo de trabajo va a ser informado. Es un grupo de trabajo de la GNSO, hay también una carta orgánica propuesta que fue precisamente propuesta por el staff y la idea es expandir esta carta de la GNSO.

Es decir, vamos a ir analizando todos estos temas que han sido planteados en el informe de temas del personal y va a haber entonces

---

muy pronto un llamado a miembros. Les pedimos que presten atención a eso porque creemos que es muy importante que la gente de At-Large tome parte de este proceso de desarrollo de políticas y que cualquier cosa que nosotros presentemos efectivamente sea abordado en este PDP.

En segundo lugar hubo otra moción que fue la adopción del informe final sobre la privacidad y el proxy dentro de los temas de acreditación, el grupo PDP. Lamentablemente, dado que esto otra vez fue algo que dijeron: “Bueno, vamos a adoptar un informe final y vamos a lograr que todo se haga”, lamentablemente debido al cronograma, hubo mucha gente que no había leído el informe ni trabajó sobre eso, por eso básicamente se dijo: “Bueno, vamos a posponer esto durante algunas semanas más” y algunas semanas más es enero. Esto ha sido pospuesto para enero.

Hubo una moción sobre la adopción de la revisión de la GNSO del comunicado del GAC realizado en Dublín. Como algunos de ustedes recuerdan a partir de mis intervenciones previas, el GNSO estableció un procedimiento para responder al punto que se efectuó en el comunicado del GAC. Ese procedimiento fue elevado al consejo y hubo una votación unánime.

Hay dos cosas más que quiero decir. Una tiene que ver con el apoyo del candidato a la revisión de la competencia, elección del consumidor y confianza del consumidor que se realizó en At-Large porque nosotros tenemos que tener gente que conozca más en profundidad este tema y debemos también respaldarlo. El consejo de la GNSO estuvo un poco sobrecargado con esto porque no tuvieron un presidente durante un

---

tiempo y lamentablemente ellos recibieron nominaciones de todos los distintos grupos de partes interesadas y tuvo que mandar las 18 a las personas que hicieron la selección final. Ese es el CEO de ICANN y el presidente del GAC.

Lo último que logramos hacer es mirar el trabajo del grupo de trabajo intercomunitario sobre la rendición de cuentas de la ICANN. Hubo mucha preocupación que fue expresada sobre no tener suficiente tiempo para responder a las distintas comunidades que no pudieron hacerles preguntas directamente a sus miembros y tener un feedback significativo pero cada una de las partes interesadas pasó por algo. Sin embargo no hubo suficiente tiempo para tener una respuesta completa del consejo de la GNSO. En este momento no tenemos ninguna idea respecto de si el consejo de la GNSO va a poder ratificar este informe de los grupos de trabajo intercomunitarios sobre la rendición de cuentas.

Ha habido varias intervenciones sobre distintas partes de la GNSO sobre esta línea roja. Es decir, aquellas recomendaciones en las que hay problemas y en este momento lo que era un problema para un grupo, no es problema para otro grupo de partes interesadas. Esto es todo entonces en el territorio de la GNSO. Le doy la palabra a Alan nuevamente.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Olivier. Tiene ahora la palabra Julie. Julie, ¿estás por ahí? No te escuchamos. Julie, vamos a volver a hablar con usted más adelante entonces.

---

HOLLY RAICHE: Tuvimos un par de reuniones en noviembre y hubo cierto feedback sobre lo que se presentó con la carta y a los examinadores. Hubo comentarios que se agregaron hasta la actualidad. Por eso vamos a revisar esos comentarios y vamos a poder ponerlos en la agenda y creo que así ya podemos iniciar nuestro cronograma.

ALAN GREENBERG: Julie, ¿ahora sí estás ahí?

JULIE HAMMER: ¿Me escuchan? Muy bien. Gracias. Quería darles una actualización sobre lo que el SSAC ha realizado en cuanto al CCWG. El SSAC ha hecho una encuesta que fue producida y por supuesto el SSAC no quiere en realidad comentar sobre las recomendaciones que no son relevantes para la estabilidad y esta línea tan delgada y la decisión que se tomó en Dublín sobre el ejercicio del poder en la comunidad.

Los tres comentarios que sí hizo el SSAC básicamente apoyando la incorporación a los estatutos de una revisión periódica y que ICANN preserve la estabilidad, flexibilidad y seguridad del DNS y también hizo un comentario donde se puso de relieve que ellos consideraban que el designador único no solamente iba a estar en el poder para designar a una nueva persona seleccionada por la organización y que actualmente está siendo seleccionado por los miembros. Específicamente esto quiere decir que la comunidad empoderada una vez que exista esto así en relación con el SSAC y el RSSAC y también asegurar que cualquier parte de la comunidad empoderada pueda cumplir con el presupuesto

---

establecido y todo lo que tenga que ver con la IANA, y que el cumplimiento de las funciones de la IANA pueda continuar.

Ese era el tema que yo quería destacar y no vemos ningún problema en cuanto al apoyo de la versión final. Este fue un comentario relativamente corto pero con la idea de hablar de la seguridad y la estabilidad.

ALAN GREENBERG: Gracias, Julie. Fue un comentario muy breve sobre la propuesta así que agradezco que haya sido así. Veo que Terri tiene la mano levantada.

TERRI AGNEW: Maureen está teniendo algunas dificultades con su conexión de audio. Tiene una tormenta en su zona. Me acaba de pedir que yo les dé un informe en representación de la ccNSO. Ha habido varias intervenciones de la comunidad de la ccNSO en cuanto al CCWG y se va a realizar una reunión mañana por la mañana para poder tomar una decisión final en cuanto a lo que respecta al CCWG.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. No veo ninguna otra mano levantada así que vamos a continuar al punto siguiente en nuestra agenda. Estamos casi bien con el tiempo. El punto siguiente es el del CCWG sobre responsabilidad. ¿Alguien sabe qué es eso? Fue una broma esto para todos. No me presten atención.

Tenemos dos puntos en la agenda. El primero es la ratificación del comentario que realizamos. El comentario está adjunto a esta agenda.

---

Ha sido distribuido al ALAC y está en este momento en el chat. El comentario no ha cambiado respecto de la versión que fue enviada para que se hagan comentarios. Tampoco hay ningún cambio respecto de la versión preliminar anterior más allá de incorporar algunas de las decisiones que fueron tomadas conjuntamente en los webinars. Estos incluyen cuestiones como decir explícitamente que si el equilibrio de poder en las SO y AC cambia, vamos a retirar nuestro sí marcando los potenciales problemas que las SO y el GAC puedan tener. El GAC ha indicado que ellos no van a retirarse y las SO y AC también han dicho lo mismo. Es decir, que van a participar. Estamos bien en ese sentido.

Esto es más o menos lo que fuimos describiendo. Ha habido varios comentarios dentro del CCWG. Es algo similar a esto. Becky Burr comentó sobre el tema vinculado con la misión y no ha tenido mucha respuesta. Hubo algunos cambios pero lo que sí ocurrió es que os cambié la redacción en algunas partes para que quede más claro porque ella no entendió algunas de estas cuestiones. Esto entonces de algún modo quedó un poco clarificado.

Nosotros esperábamos tener esto ratificado para el momento en que lo presentamos pero dado que yo cometí un error, fue enviado al grupo de temas de IANA y no al grupo de ALAC hasta ayer, con lo cual tuvimos que postergar la ratificación hasta esta llamada y ahora quisiera ver con el staff si podemos confirmar que tengamos un quórum suficiente en esta llamada para poder realizar una votación.

---

ARIEL LIANG: Perdón por adelantarme, Heidi, pero tenemos quórum en esta llamada. Tenemos 11 miembros de ALAC que están presentes y creo que Sandra quiere que Alan sea representante de ella.

ALAN GREENBERG: Bueno, quisiera llamar ahora a una votación. Estamos buscando la ratificación de la declaración. Esta es una declaración formal de ALAC. ¿Hay alguien que quisiera abstenerse? Hablen o levanten la mano si es así. ¿Hay alguien que quisiera votar en contra de esta declaración? Muy bien. Quisiera pedirle a Ariel o a Heidi o a alguien que mencione los miembros que están en esta llamada y que están votando por el sí, para que tengamos claridad de quiénes son los que están respondiendo.

Sébastien, ¿quisiera decir algo antes de la votación?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Quería decir algo pero no escuché muy bien dónde están ustedes...

*Pedimos disculpas pero no escuchamos muy bien a Sébastien.*

En segundo lugar, ahora ya empezó con esto, no voy a intervenir demasiado. Dígame por favor qué es lo que tenemos que hacer.

ALAN GREENBERG: En este momento estamos en el medio de la votación. Si quiere usted primero hacer una declaración, está bien. Si no, vamos a continuar. No tenemos ninguna abstención.

- 
- SÉBASTIEN BACHOLLET: Continúen, por favor. Si me preguntan a mí, voto por el sí.
- ALAN GREENBERG: Gracias, pero no te lo vamos a preguntar. ¿Podemos hacerlo uno por uno, staff?
- ARIEL LIANG: Gracias, Alan. Voy a leer los nombres de los miembros de ALAC para que digan sí o no o si se abstienen.
- ALAN GREENBERG: Heidi me acaba de recordar que no tenemos a alguien que secunde la moción. ¿Hay alguien que tengamos que la secunde? ¿Holly?
- HOLLY RAICHE: Sí, yo la voy a secundar.
- ALAN GREENBERG: Adelante, Ariel.
- ARIEL LIANG: Gracias. Alan Greenberg, sí. Tim Denton, sí. Maureen Hilyard. Creo que Maureen tiene una tormenta y no puede hablar. Holly Raiche, sí. Kaili Kan, sí. Sébastien ya dijo que sí. Sandra Hoferichter.
- ALAN GREENBERG: Doy el sí como su representante.
-

ARIEL LIANG: Jimmy Schulz, sí. Vanda Scartezini, sí. Harold Arcos, diga sí o no, por favor. Harold está tipeando y dijo que sí. Gracias. Tijani Ben Jemaa, sí. Seun Ojedeji, sí. Esto concluye la votación. Tenemos 12 votos afirmativos, 0 abstenciones y 0 negativos.

ALAN GREENBERG: Quisiera que mantengamos la votación abierta para que el staff pueda contactar con las personas que no están en la reunión en este momento y que puedan también votar. Si pudieran hacer eso, por favor. La votación estaría aprobada pero tenemos que estar asegurados de tener los votos de todos.

Les agradezco a todos por el trabajo que han hecho y el esfuerzo que han puesto en esta declaración, ponerla en un nivel donde es profundamente satisfactoria es algo que es perfecto desde nuestro punto de vista y lo agradecemos. Sébastien, usted quería decir algo.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Alan. Simplemente quería repetir lo que usted dijo y agradecerles a ustedes y a usted porque ha puesto mucho esfuerzo en este debate tan vívido.

*Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Sébastien Bachollet no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud en el canal en español.*

---

*Los intérpretes nuevamente pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Sébastien Bachollet no es claro, es muy débil la señal y no es posible interpretarlo con claridad en el canal en español.*

ALAN GREENBERG:

Esa es una pregunta interesante. Siempre suponemos que sí pero probablemente tenga razón y tengamos que hacer una votación formal. Quizás podamos hacer una votación electrónica porque el tiempo está bien pero seguramente vamos a circularlo en la lista de correo electrónico para que los demás expresen su opinión. Es una muy buena idea. Muchas gracias, entonces. ¿Cómo vamos a avanzar? Es algo interesante. Olivier acaba de mencionar las diferentes partes de la GNSO que están en desacuerdo con parte del informe. No queda claro cómo la GNSO va a llegar a una decisión, si va a tomar parte por parte, va a votar una recomendación o no. Tienen dos reuniones. También se espera que en breve haya mucho intercambio de correo electrónico también.

Más allá de esto, somos los únicos en este punto que dijimos formalmente que no vamos a ratificarlo por motivos específicos. Va a ser interesante ver cómo se va a avanzar. También tenemos que decidir después de qué manera se va a avanzar. El segundo documento que yo he tomado en cuenta, y no es algo que tenga que ser prescriptivo, sino que es una idea, tiene que ver con lo siguiente. A ver, ahí tenemos el documento. Si vamos hacia la parte inferior van a ver que hay un plazo, una línea de tiempo, de la que hemos estado hablando. Esta línea de tiempo o plazo dice que el periodo de comentario público va a cerrar... Estoy bajando el documento pero desapareció. Ahí lo encontré.

---

Entonces, el plazo dice lo siguiente, que el periodo de comentarios terminó ayer en realidad. El personal va a trabajar para poder crear un resumen en teoría para el 31 y el CCWG también va a redactar un informe. Esto ya fue modificado.

Después de la reunión de hoy no sé si alguien tiene idea del nuevo plazo que se anunció pero se anunció... No estoy muy seguro pero me parece que la modificación en esta línea de tiempo era que el personal no iba a tener que hacer este resumen de los comentarios para el 31 de diciembre. No sé si alguien que haya asistido a esta llamada puede confirmar. Parece que ahora el plazo pasó directamente al 7 de enero. No estoy muy seguro, no tengo idea en realidad de cómo este nuevo plazo o línea de tiempo va a afectar al proceso. León tampoco se encuentra conectado a la llamada.

Tijani, ¿quiere acotar algo? Yo creo que dijeron que lo que está enumerado en este diagrama iba a suceder el 31 en realidad y que no iba a pasar nada después del 31. Adelante, por favor, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Alan. A ver, lo que se dijo fue lo siguiente. Dijeron que el 24 el personal no va a estar trabajando así que el personal tiene hasta el 4 de enero, del 31 al 4 de enero para poder finalizar.

ALAN GREENBERG:

Bueno, aunque hay algo, no hay nada todavía asignado para el CWG o a las partes detrás de ese CCWG o los grupos de trabajo para el 4, por eso yo supongo que no va a haber un informe escrito para el 7. También hay mucho trabajo por delante para poder combinar lo que está en la

---

propuesta actual. Las objeciones que ha presentado la junta directiva y las objeciones que nosotros hemos planteado. Quizás también pueda haber otros en la GNSO pero en este punto al menos estos dos son así y no queda muy claro cuál va a ser el plazo, si vamos a tener un informe final para poder votar. Adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Uno de los copresidentes dijo que el plazo del 7 no va a ser realista.

ALAN GREENBERG: Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, a ver, yo creo que usted tiene razón, Alan, con lo que está diciendo.

ALAN GREENBERG: Bueno, en mi inocencia, hace dos días yo proyecté un calendario con un cronograma que se suponía no iba a cambiar. Ahora bien... Perdón, ¿quiere acotar algo?

CHERYL LANGDON-ORR: No, no. Adelante, Alan, siga hablando.

ALAN GREENBERG: Me gustaría brevemente discutir con ustedes qué es lo que se proyectó. Hay diferentes escenarios. Si pasamos a la parte superior de la página tenemos el escenario número uno que es el siguiente. Todo lo que

---

hemos pedido ha sido establecido y no hay nada nuevo que haya sido descrito como algo difícil. Es realmente sencillo. Tenemos una situación bastante simple. Formalmente vamos a tener que hacer una votación pero eso sería todo. No hay nada terrible en todo esto.

El segundo escenario que tenemos es que alguna de las cuestiones que nosotros dijimos que son importantes, no están resueltas. Entonces en este punto vamos a tener que debatir en profundidad y decidir si vamos a poder sobrevivir sin que estas cuestiones hayan sido resueltas y también reconocer que si una sola SO o AC no apoya todo el informe, sigue adelante. Bueno, tenemos un tema que es que si hay varias SO o AC que no están a favor del informe, bueno, por supuesto también tenemos un problema potencial.

Si el escenario dos sucede me parece que vamos a tener bastante trabajo por delante y vamos también a tener que hacer un seguimiento de esto. El último escenario es que surjan nuevas cuestiones de las que no hemos hablado y me parece que esto nos lleva a la segunda categoría que es que vamos a tener que seguir debatiendo. ¿Por qué yo hice todo esto así? ¿Por qué puse todo esto junto? Porque tenemos un plazo de tiempo con una serie de cuestiones que tienen que ver con la IANA, que ya están programadas y también una serie de reuniones por parte del ALAC que han sido programadas. A mí me parece que no tiene sentido aprobar eso porque todavía no sabemos cuál va a ser el plazo real. Quizás Cheryl me lo pueda confiar pero creo que no vamos a tener que esperar hasta el 4 para saber cuál va a ser el nuevo plazo. Espero que podamos tener una línea de tiempo proyectada antes de esto. ¿Les parece bien? ¿Les parece que esto es algo razonable? ¿Una manera razonable de avanzar?

CHERYL LANGDON-ORR: A ver, Alan, podríamos decir que... Si me permite.

ALAN GREENBERG: Adelante.

CHERYL LANGDON-ORR: El tema es que no tenemos una fecha todavía establecida y qué es lo que se va a hacer y cuándo.

*Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud en el canal en español.*

ALAN GREENBERG: A ver, ¿alguien se opone al concepto que yo estoy proponiendo? Sabemos que el grupo de trabajo ha hecho mucho, ha trabajado mucho al respecto pero ciertamente el ALAC se va a tener que reunir para saber si va a ratificar esto o no. Por supuesto, como todo es perfecto y no tenemos nada por hacer, no nos tenemos que preocupar, desde luego. Me parece que en general lo que está planeado no es razonable porque los plazos, las fechas que están establecidas van a cambiar necesariamente. Hasta que no tengamos una idea un poco más concreta de cuándo vamos a ver el informe, me parece que no tiene mucho sentido tratar de trabajar o hacer cosas al respecto.

---

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Alan. A ver, yo sé que ya estamos embarcados en este debate pero me gustaría expresar en esta reunión algo que no vamos a tener en la reunión presencial y esto tiene que ver con lo siguiente. Cuando uno mira el trabajo de la junta directiva y tenemos el informe con su opinión, cuáles son los pasos que van a tomar, ahí vamos a saber. Nosotros somos una organización estatutaria y por lo tanto tenemos que explicarnos entre nosotros las cuestiones y todo lo que está escrito en ese documento. A mí me parece que claramente estamos trabajando en forma voluntaria para esto.

¿Cómo vamos a hacerlo? Tenemos que poder tener un sistema mediante el cual los miembros del ALAC puedan participar de todas las sesiones, no tanto saber o conocer si va a ser un sí o no o qué van a votar. Me parece que este es un paso para poder ahorrar tiempo si se pudiese definir una línea de tiempo en conjunto. También tenemos grupos de trabajo. Hay mucho trabajo por delante. La idea es que los 15 miembros estemos siempre en la misma página o parados en el mismo lugar.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Sébastien. Vamos a volver luego a esto o quizás inmediatamente. Ahora le voy a dar la palabra a Cheryl y también al siguiente orador. Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, Alan. Yo quería hablar de este escenario de los voluntarios. Hay algunas cosas que están surgiendo. Hay cosas que son inevitables y otras que sí dentro del pronóstico. También hay un

---

requisito para dos reuniones por semana. Teniendo en cuenta lo que dijo Sébastien me gustaría mencionar que la gente del ALAC sabe...

*Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud y claridad en el canal en español.*

También revisar la transcripción. Quizás esto nos garantice o nos permita realizar una mejor evaluación que ayude al ALAC lo cual sería una ayuda de último momento.

*Los intérpretes nuevamente pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.*

Con respecto a la recomendación número 11, esto también nos lleva a lo que ya conocemos como prueba de resistencia número 18. Aquí ha habido comentarios formales donde los miembros debaten...

*Nuevamente los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.*

*Continúa hablando Cheryl Langdon-Orr pero su audio no es claro y no podemos los intérpretes interpretarlo con exactitud en el canal en español.*

La organización de la GNSO no va a estar disponible más allá del 4 de enero. El ALAC también es una organización estatutaria y tiene que estar dispuesta. También tenemos al personal del CCWG, tenemos un

---

plazo y tenemos que tener un receso en el medio. El 4 de enero es un plazo pero también vamos a continuar trabajando luego. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Cheryl. Jimmy, adelante, por favor.

JIMMY SCHULZ: Hola a todos. Yo estoy de acuerdo con Sébastien de que sería bueno tener una reunión presencial pero en este momento no tenemos el tiempo, no tenemos las posibilidades así que debemos ceñirnos a nuestro plan y tener la mayor cantidad posible de teleconferencias, todas las necesarias en enero, para que sepamos cuándo debe ocurrir y, como dijo Cheryl, al menos dos, pero creo que vamos a necesitar tres si es que surge una nueva cuestión que haya que debatir dentro de ese periodo. Yo no creo que sea necesaria ni posible una reunión en persona. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias. Voy a comentar sobre la reunión presencial pero primero le vamos a dar la palabra a Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Yo puedo hablar después de usted.

ALAN GREENBERG: No, adelante.

---

TIJANI BEN JEMAA:

Las llamadas en teleconferencia no son útiles para entender lo siguiente. Es incluso más difícil para aquellas personas que están siguiéndolo totalmente, especialmente porque es una decisión crucial. Yo creo que si ustedes quieren tomar una decisión de ALAC es necesario tener una reunión presencial porque es la única forma de que todas las personas se vean, que estén hablando y traten de explicar sus puntos de vista y reaccionar en ese sentido. Ese es mi punto de vista. Tenemos que tener una decisión que refleje realmente el punto de vista de ALAC. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Cuando Sébastien planteó la posibilidad de una reunión presencial, ni siquiera el GAC se iba a reunir. Inicialmente nosotros dijimos que si el GAC se reúne, nosotros también lo vamos a hacer pero que no íbamos a tener una reunión presencial nosotros solos. En este momento era prácticamente una garantía de que el GAC se iba a reunir. Es decir, era algo seguro. Al parecer el GAC no se va a reunir y cuando se planteó el tema por parte de Sébastien y yo recuerdo que hicimos una especie de encuesta, la mayoría de las personas respaldaban la reunión presencial y hubo una gran cantidad de personas que decían que no les parecía que fuese necesario y de hecho otros varios que han dicho que lo pueden hacer remotamente. Es decir, que no contamos con ellos para que viajen. En ese momento no hubo demasiado respaldo para esto.

Yo puedo hacer la pregunta de nuevo. Si hay una creencia de que necesitamos una reunión presencial, en este momento no sabemos el resultado de esto. Es decir, podría esto no generar ningún problema porque esto se resuelve o a lo mejor no. La dificultad de una reunión

---

presencial en este momento es que incluso si este grupo fuese unánime en decidir que necesitamos una reunión presencial no sé dónde debería ser porque en este punto yo no sé cuándo vamos a tener algo de qué hablar y, de hecho, tampoco estoy seguro de que nos puedan dar un mejor panorama de esto.

La pregunta real entonces es si nosotros... Seun, si quiere hablar, puede ser el siguiente en la fila de oradores. Si nosotros encontramos al principio de enero que nos parece que vamos a tener el informe, que lo vamos a tener el 12 o el 15 de enero, no estoy muy seguro de si vamos a poder programar viajes para 15 o 16 personas y que lo podamos de hecho hacer con tan poca anticipación. No sé si logísticamente es posible porque ni siquiera sabemos cuándo vamos a tener un informe listo para trabajar. De hecho, yo creo que Seun entiende esto un poco más que yo, así que adelante Seun.

TERRI AGNEW:

Alan, Seun se acaba de desconectar en este momento.

ALAN GREENBERG:

Quizás podríamos mejorar un poquito el sistema telefónico. ¿Hay alguien más que quiera decir algo? En este momento me encuentro perdido. Incluso si decidiésemos unánimemente que queremos una reunión presencial, no sé de qué manera la vamos a programar. Tijani, adelante, por favor.

---

TIJANI BEN JEMAA: Estoy de acuerdo con usted 100%, Alan, de que no sabemos en este momento si vamos a tener algo que discutir. Yo también estoy de acuerdo con usted pero este es un elemento muy importante. ¿Quién lo va a hacer? ¿Cuándo se va a decidir que vamos a tener una reunión presencial? Tenemos que saber quién se puede reunir. Es decir, si tenemos solamente una o dos personas que no se pueden reunir, lo podemos hacer y si tenemos más de cinco que no lo pueden hacer, que no pueden ir, entonces quizás no.

ALAN GREENBERG: También va a ser una cuestión de visas. Hay personas que necesitan visas en muchos países y no podemos tramitarlo en tan poco tiempo. Seun.

SEUN OJEDEJI: Gracias, Alan. Este es uno de los temas más difíciles. El tema de las visas es tan difícil, tan complicado. Nosotros no sabemos muy bien cuál va a ser el cronograma y esto va a ocurrir en enero.

*Pedimos disculpas pero no escuchamos bien a Seun.*

Incluso con cualquier posibilidad que podamos tener de obtener la visa, igual es difícil hacerlo.

*Los intérpretes pedimos disculpas pero no escuchamos con claridad a Seun Ojedeji.*

Puede haber cuatro o cinco personas de ALAC que puedan asistir. Puede haber llamadas en conferencia pero de nuevo yo creo que vamos a

---

tener que tener en cuenta cuál es el cronograma, cuáles son los plazos, y movernos en ese sentido.

ALAN GREENBERG:

Yo voy a resumir lo que Seun acaba de decir. Él reiteró los puntos de que las visas son un problema, la gente tiene que tener tiempo libre de su vida personal y nosotros no sabemos muy bien cuándo va a ocurrir la reunión en este momento así que claramente hay problemas. Cheryl en el chat indicó que ella ha sugerido que haya una reunión formal tanto para las organizaciones estatutarias como para el CCWG a mediados o fines de enero. Yo sugiero que si se necesita una reunión presencial será para el CCWG y va a tener cierto sentido hacerlo para las organizaciones estatutarias, reunirse dos días después o algo parecido para poder así ratificar lo que pueda surgir de eso.

Tiendo a respaldar esta opción. Creo que la opción de la reunión presencial va a ser más necesaria para el CCWG que para nosotros y no creo que haya nada que podamos hacer en este punto hasta que tengamos un poco más de claridad respecto de cuál va a ser la fecha. Voy a enviar una nota o quizás el staff lo va a hacer para preguntarle a la gente cuál es su posibilidad de viajar para que podamos tener información en caso de que queramos decidir hacer una reunión en el corto plazo pero en este punto me parece que no hay nada que podamos hacer más que poder disfrutar estas fiestas aquellos que están en eso y que podamos tener suficiente información para poder actuar más adelante.

---

SÉBASTIEN BACHOLLET: *No escuchamos a Sébastien.*

Ahora sí. Espero que me estén escuchando. Gracias. Acabo de cambiar la computadora. Estoy de acuerdo con todo lo que se ha dicho. Todo lo que tiene que ver con la visa es terrible pero si vamos a la zona donde usted vive, Seun, vamos a tener menos problemas con la visa. Nosotros no vamos a poder ir cerrando este tema.

SEUN OJEDEJI: Muchas gracias. Es fácil pedir las visas para la gente que generalmente pide las visas. Yo entiendo su punto, Alan, respecto de los plazos. Hace tres semanas habría sido más seguro decir que tiene que ser entre el 7 y el 22. Yo creo que si nosotros programamos algo alrededor del 18 o 19 o 20 de enero, yo la verdad es que todavía no miré el calendario para eso pero si lo hiciésemos para el final podría ser una buena manera de avanzar y eso no quiere decir que esté escrito en piedra, que sea algo definitivo, pero sí les voy a agradecer por el hecho de que todos en ALAC puedan responder si es que pueden encontrar la disponibilidad para venir a discutir este importante tema en algún momento de enero y si nosotros les pedimos a estos 15 miembros de ALAC más Cheryl, yo sugeriría que como presidente del grupo de trabajo de ALAC con IANA estén también esas dos personas que son fundamentales. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Perdón, ¿el presidente de qué dijo usted?

---

SÉBASTIEN BACHOLLET: No recuerdo cuál es el nombre de nuestro grupo de trabajo. El grupo de trabajo de At-Large.

ALAN GREENBERG: Ah, ese presidente del grupo de trabajo. Okey. Le doy la palabra a Tim y luego vamos a terminar esta discusión porque nos excedimos ya 20 minutos y tenemos que pasar a otros temas.

TIM DENTON: Yo respaldo totalmente su posición. Es algo totalmente racional y es todo lo que quiero decir. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Tim. Vamos a tener más debate todavía sobre esto en la reunión que vamos a tener mañana. Esperemos que haya algunas propuestas en este punto.

El siguiente punto en nuestra agenda es el de la revisión de At-Large de la carta. La carta ya ha sido distribuida y Holly, te voy a dar la palabra para que nos cuentes qué es lo que quieres hacer. La intención es que pudiésemos aprobar una carta o un documento con los cambios específicos para que se puedan actualizar y luego enviar nuevamente al personal para que podamos empezar a avanzar en la revisión. Adelante, Holly.

---

HOLLY RAICHE:

Lo que tenemos que hacer es poner en la pantalla la versión para la corrección. Puede mandárselo también a Larissa. Ahí hay un cronograma que está publicado. Hemos tenido dos reuniones.

*Pedimos disculpas pero no escuchamos bien a Holly Raiche y no podemos interpretarla con claridad.*

También hay un Doodle en el que estoy yo y quizás también Cheryl. Un breve resumen de alguno de los criterios para los pedidos de propuesta. Es un documento muy confidencial que todavía no se ha hecho público y no está publicado para ser comentado. Nosotros hemos discutido este tema con los miembros de la junta y tenemos que ver... Disculpen, Terri me está diciendo que hable más claro para los intérpretes. Tenemos que ver si podemos encontrar alguna manera de tener por lo menos cierto feedback para la selección de lo independiente.

Creo que en las últimas 24 horas lo que tenemos que hacer en términos de todos los grupos de trabajo de ahora en adelante es poder tener varios plazos. Yo tendré que confiar en que todos hayan mirado ya la carta. Podemos quizás, Heidi, poner la carta en pantalla.

ALAN GREENBERG:

Creo que la carta es lo que está en este momento en pantalla. Los elementos de la revisión de At-Large y del grupo de trabajo de At-Large. Creo que tu pantalla no está bien. El documento en el que yo comenté anoche es el que está en este momento en la pantalla.

HOLLY RAICHE:

No sé lo que hice pero no está en el display.

ALAN GREENBERG: Yo acabo de poner un link en el chat para que lo puedas abrir pero en este momento está siendo mostrado en la pantalla. Veo que otros lo están viendo también.

HOLLY RAICHE: Alan, ¿quisiera usted hablar sobre su comentario?

ALAN GREENBERG: Sí, yo solamente hice dos comentarios. Uno es que corregí donde dice At-Large community, le puse una C mayúscula. Y en la segunda parte yo expresé mi apoyo por utilizar la ortografía británica y no la estadounidense. En el caso del comité de efectividad de organización y en las organizaciones regionales de At-Large, estos son los nombres específicos y los dos están escritos con una Z y por lo tanto tienen que escribir la palabra con una Z. Organization con una z y no con una S. esa es toda la sustancia de mis comentarios. Son simplemente las mayúsculas y la ortografía. Perdón, Tim, ¿esa una mano levantada nueva o anterior?

TIM DENTON: Es la mano anterior.

ALAN GREENBERG: Tiene la palabra Seun.

---

SEUN OJEDEJI: Gracias, Alan. Yo envié algo ahora a la lista. Lamento no haberlo puesto en el wiki. No sé qué estaba suponiendo. Esto simplemente tiene que ver con algunos comentarios menores. Especialmente hay dos partes del comentario. Uno es en relación con los requisitos de la participación. El requisito tiene que ser que la gente pueda ver qué es lo que se está haciendo. La otra parte del comentario tiene que ver con la membresía. Nosotros preguntamos cuáles pueden ser los requisitos de la gente en cada región para que tengamos por ejemplo al comité de presupuesto. Yo creo que en este comité en particular hay demasiadas personas.

ALAN GREENBERG: Gracias, Seun. Salvo que yo esté muy equivocado, la composición del comité ya está establecida. En este punto no estamos buscando nuevos miembros en el grupo de trabajo. Eso ya se estableció. Lo único que estamos haciendo ahora es tratar de completar la carta. Si bien los comentarios son importantes si es que efectivamente estamos buscando nuevos miembros, en este punto los que ya están en el grupo deberían saber en qué se metieron y ya deberían haberlo aceptado. Cheryl, adelante.

CHERYL LANGDON-ORR: Quería ampliar lo que usted acaba de decir. Esto de algún modo equilibra a los miembros. Hay una representación de ALAC y una de las RALO de cada una de las regiones. Eso es algo de lo que ya nos hemos preocupado. Seun, la otra razón por la que levanté la mano es que creo que no entendí su primer punto. Quizás si usted lo puede tipear en el chat porque su voz estaba saliendo con mala calidad y un poco latosa. No lo pudimos entender bien.

HOLLY RAICHE:

Queremos recordarles a todos en esta llamada que hay un wiki para todos los materiales que se incluyen respecto de la última revisión, los documentos de la carta y hay un solo lugar en el que la gente puede ir y cualquier persona es bienvenida para contribuir en cualquier momento a esta página wiki. Lo mejor precisamente es no contribuir en la lista sino en la página wiki porque ahí se pueden enterar de lo que todos están diciendo y van a poder ir siguiendo lo que sucede, por eso yo quiero alentarlos a todos, incluido Seun, a que miren la página del wiki y a que hagan sus comentarios.

Habiendo dicho esto, Seun, queremos pedirle que tipee o quizás Ariel puede tipear lo que Seun dijo. Sería excelente y Ariel acaba de poner un link en el chat que los lleva a la página. Es muy útil y es una versión final de esta carta orgánica. Alan, quisiera que con esto se haga una especie de votación para ver cómo vamos a tener la carta.

ALAN GREENBERG:

Sí, vamos a llegar a ese punto. Seun, sé que usted no está en Adobe Connect. Si puede rápidamente decirnos cuál era el primer punto al que se refería Cheryl...

SEUN OJEDEJI:

Yo me refería a las reglas o los requisitos que se esperan de los miembros. Hay solo una razón para indicar esto. Muchas gracias.

---

ALAN GREENBERG: Creo que cuando hicimos la convocatoria a membresía tomamos en cuenta eso. Me gustaría convocar una aprobación por consenso a esta carta con los cambios que tiene que tienen que ver con la colocación de las mayúsculas y los cambios ortográficos. ¿Hay alguien en esta llamada que quiera abstenerse? No escucho ninguna opinión. ¿Alguien que se oponga a la adopción de esta carta? Veo que Sébastien dice que no, que no lo leyó. Supongo que aquí tenemos una abstención por parte de Sébastien. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. Yo no sé todavía si voy a decir que me abstengo, la acepto o la objeto porque no he leído la carta todavía.

ALAN GREENBERG: Entonces lo vamos a colocar como una abstención al igual que Sébastien. Bien, dado que nadie se opone vamos a dar por adoptada esta carta por consenso y vamos a continuar. En este punto ya nos hemos atrasado unos 20 minutos. No sé si vamos a pasar a la siguiente sesión. Dejamos la sesión que sigue para esta llamada pero no sé si encuentra Beran conectada a esta llamada.

TERRI AGNEW: No. No está conectada a la llamada, Beran.

ALAN GREENBERG: Bueno, entonces Heidi. Este no es un debate en realidad, ¿hay alguna razón por la cual no seguir derivando este debate?

HEIDI ULLRICH: En cuanto a este punto hubo algunos comentarios sobre las reuniones y los tipos de reuniones. Por ejemplo la reunión B. Se ha hablado de la reunión con respecto a la estrategia de reuniones.

ALAN GREENBERG: Quizás si nos puede comentar al respecto, es el punto B. Quizás podamos abordar este punto y abordarlo en el punto ABC de este orden del día.

HEIDI ULLRICH: Este sería el cronograma general donde vemos las reuniones del ALAC en el pasado comparadas con la última y la reunión A y B. Aquí tenemos los totales. Pueden verlos en la pantalla.

ALAN GREENBERG: Básicamente lo que usted hizo es respetar lo mismo que yo hice donde muestra la cantidad de reuniones que vamos a tener en Marrakech para la reunión A con respecto a la anterior y con respecto a la siguiente reunión. Yo tengo un problema bastante importante con esto y es el siguiente. Si miramos la cantidad de horas en las cuales nos hemos reunido con otros grupos como por ejemplo el departamento de participación de partes globales, el SSAC, el director ejecutivo, los miembros de la junta directiva, bueno, no vamos a tener en Marrakech suficientes horas si hablamos mucho tiempo entre nosotros, y si pasamos mucho tiempo hablando entre nosotros no vamos a tener

---

tiempo a invitar personas. Me parece que esto representa un serio problema.

La sugerencia que se hizo, bueno, esperemos un año a ver qué sucede con estas reuniones y luego vamos a ver si son efectivas o no. Yo podría decirlo ahora, que me parece que esto no nos va a dar suficiente tiempo para reunirnos. Esto es lo que yo pienso. Es mi opinión personal pero quisiera escuchar sus puntos de vista. Christopher, ¿tiene algo que ver con lo que estoy diciendo o quiere hablar sobre algo más? Christopher no parece estar conectado. ¿Hay alguien más que quiera hacer un comentario sobre las reuniones o soy el único que está preocupado al respecto? Adelante, Vanda.

VANDA SCARTEZINI:

Creo, Alan, que comparando esto con el pasado, realmente no vamos a tener tiempo para un debate en profundidad, ni siquiera entre nosotros mismos. Vamos a poder obtener alguna que otra opinión pero nos va a faltar esta profundidad en los debates de los temas y las cuestiones que realmente queremos debatir y que nos van a permitir llegar a alguna conclusión. Desde mi punto de vista creo que necesitamos más tiempo y no menos tiempo. Yo no estoy contenta realmente con esto, con esta disminución del tiempo asignado a nuestra oportunidad de reunirnos presencialmente. Eso es todo.

ALAN GREENBERG:

Muy bien. Vamos a darle la palabra ahora a Holly.

---

**HOLLY RAICHE:** A mí, como dijo Vanda, me preocupa la cantidad de tiempo que tenemos. Me parece que nos lleva mucho tiempo ir a un hotel, establecernos ahí y todo el dinero que se gasta para que podamos llegar ahí. Esto también implica que no vamos a tener mucho tiempo. Desde el punto de vista de la ICANN yo me preguntaría si esto realmente vale la pena, el hecho de no tener tanto tiempo para reunirnos. No sé si se puede cambiar, si se va a poder modificar porque si no, vamos a terminar reuniéndonos y sin poder dormir.

**ALAN GREENBERG:** Tengo a Olivier y a Kaili en la lista. Les voy a pedir a Gisella o a Heidi que una vez que terminemos esta lista de oradores vamos a tener en Marrakech la reunión A y esto comienza el sábado, de sábado al jueves. Es una reunión de seis días. En el pasado para esta reunión, que sería la reunión A, tenemos cinco días asignados. Si hemos acotado, Dublín era una excepción porque le agregamos un día, pero si se nos ha acotado la cantidad de horas en las cuales se puede reunir el ALAC y hemos agregado un día, bueno, ¿dónde se fue todo ese tiempo? Yo sé la respuesta pero quiero pedirle a Gisella que piense un poco al respecto y después nos comente. Adelante, Olivier.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias, Alan. Esta es la primera vez que yo veo esta tabla y realmente me sorprende. Siempre estoy al tanto de los cambios en las reuniones A, B y C que ha hecho la ICANN y sabía que íbamos a tener menos tiempo para reunirnos pero yo pensé que íbamos a tener más tiempo en lugar de menos tiempo y que iba a ser un ejercicio de reasignar horas en lugar de reducir estas horas. Este sería como un

---

primer borrador del cronograma. No sé si quiere que hablemos de esto específicamente ahora.

ALAN GREENBERG: No, no vamos a hablar específicamente de esto porque vamos a tener una sesión al respecto en Marrakech.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, porque el cronograma para la reunión de Marrakech es el primer borrador que tenemos.

ALAN GREENBERG: Bueno, esto lo vamos a tratar luego si es que tenemos tiempo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, entonces espero que lleguemos a este punto. Gracias.

ALAN GREENBERG: Kaili tiene la palabra.

KAILI KAN: Muchas gracias, Alan. Yo creo que esto tiene que ver con el presupuesto. Quizás le podríamos pedir al ALAC o preguntar a la junta directiva dónde fue a parar el presupuesto de esto y si se puede realmente recortar este presupuesto.

---

ALAN GREENBERG: No creo que este sea el caso de que esto esté modificado por un presupuesto.

KAILI KAN: ¿Entonces cuál es la razón?

ALAN GREENBERG: La razón es que se propuso hacer un cronograma de reuniones que fuese mejor, más efectivo. Este es el resultado de todo ese proceso. Es un proceso que llevó muchos años. Comenzó con un comité de la junta directiva que estaba liderado o integrado por Sébastien en ese tiempo y que también tuvo mucha rotación de personal, muchos de los cuales participan hoy y llegaron a esta conclusión, analizaron cuáles eran las consecuencias, cuáles eran las repercusiones. Adelante, Sébastien, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sí, muchas gracias. Simplemente quería dejar algo en claro. Hubo un grupo de trabajo q estaba trabajando. Yo era miembro de la junta directiva y era parte del grupo y lo que hicimos fue elaborar una propuesta con el acuerdo de todos los miembros del grupo de trabajo. Las organizaciones y este grupo se reunían con bastante frecuencia y creemos que el resultado fue justo pero ahora tenemos que implementarlo en Dublín. Yo quería que comenzáramos con un grupo de trabajo de implementación pero se negó esta posibilidad y ahora estamos trabajando con el personal. Es el personal el que está trabajando en esto. Por favor, no mezclemos la meta con el resultado.

---

Creo que todavía podría explicar por qué sería una buena idea tener esta reunión A, B y C. No tiene nada que ver con el presupuesto porque no estamos hablando de dinero en este grupo de trabajo y no estaba dentro de nuestro alcance. En realidad estábamos tratando de reorganizar la estructura de las reuniones para que específicamente se pudiese buscar una manera de hacer una rotación por todas las regiones y cubrir regiones por ejemplo en África, América Latina y en el Caribe donde existen menos lugares disponibles para tener reuniones tan grandes y también para permitirle a la ICANN llegar a estos lugares en los cuales existía esta limitación del espacio y era una de las razones por las cuales no se podía llegar. Por eso se creó la reunión B.

Quisiera terminar, si me permiten, diciendo lo siguiente. No veo por qué tenemos menos tiempo dado que la reunión A es más grande, más larga que la que tenemos actualmente. La reunión C es más larga todavía y la única sería la reunión B pero en cuanto a la reunión A y C, no entiendo por qué el ALAC tiene menos horas asignada para trabajar. Si esto es así, bueno, tendríamos que encontrar la causa de todo esto.

ALAN GREENBERG: Era exactamente lo que yo iba a decir. Tijani, un breve comentario, por favor. Tijani, ¿se encuentra conectado?

TIJANI BEN JEMAA: Sí. En primer lugar les recuerdo que tenemos más tiempo ahora que antes. Segundo punto. Al comienzo querían eliminar una de las reuniones, querían que solamente hubiese dos reuniones por año y terminamos colocando esta reunión B y para la A tenemos exactamente

---

la misma cantidad de días. Ahora tenemos menos tiempo porque tenemos más difusión externa pero esta no es un problema de tiempo sino más bien un problema de organización.

ALAN GREENBERG:

En realidad la idea no era rever todo el plan sino ver si esto va a funcionar o no teniendo en cuenta lo que surja en Marrakech. Yo creo que vamos a tener un problema pero bueno, Gisella, ¿quiere acotar algo al respecto? ¿Nos puede decir algo?

GISELLA GRUBER:

Hola, Alan. La reunión A y la reunión del domingo es una reunión que ha sido reducida porque ha tenido reuniones o sesiones de 90 minutos, sobre todo a la mañana y ha sido reducida a sesiones de 75 minutos. El martes, así es como está asignada la reunión A, no tenemos ninguna sesión de trabajo del ALAC. Esta es otra sesión que se ha reducido. En lo personal, yo estoy trabajando ahora en el cronograma de Marrakech que es una reunión de tipo A y me parece que vamos a tener reuniones. Es una reunión de prueba todo esto. Seguramente haya una reunión entre la reunión A y la B para poder ver cómo evolucionaron las reuniones y también vamos a tener debates en la lista de correo electrónico y seguramente vamos a poder elaborar más sobre cómo va a trabajar el ALAC en estas reuniones.

ALAN GREENBERG:

Bueno, yo creo que el grupo que está trabajando con los actuales detalles de Marrakech va a tener que hacer ciertos cambios. Yo voy a decir que pasamos mucho tiempo en estas reuniones del ALAC

---

debatiendo el cronograma y nunca nadie da mucho aporte. Me parece que conforme comencemos a presentar esto y los cronogramas vamos a tener que ser más activos para ver si estamos avanzando en la dirección correcta o no. Creo que por el momento tenemos un problema significativo.

El grupo de Beran ha plasmado esto. Sabemos que el grupo de estrategia ha hecho un gran trabajo pero ahora tenemos que ver si funciona. Por supuesto vamos a tener que seguir trabajando al respecto. Heidi, veo que quiere tomar la palabra pero tenemos que pasar al siguiente punto del orden del día.

HEIDI ULLRICH:

Sí, brevemente quería decirles que en el pasado teníamos grupos de trabajo pero últimamente teníamos grupos de trabajo solo sobre cuestiones clave y eso ha funcionado muy bien en el último tiempo. Además me gustaría mencionar la cuestión de la difusión externa. Lo que yo escucho es que hay grupos que hacen difusión externa y en particular para la reunión B vamos a tener que decidir esto y si vamos a invitar a personas a la sede y también a las reuniones. Quizás se pueda trabajar de manera combinada porque puede haber gente que decida dentro del ALAC tener su reunión y dentro de la misma sede invitar a las personas y hacer la difusión externa.

ALAN GREENBERG:

No nos preocupemos por esto tanto porque tenemos todavía dos meses y medio, casi dos meses y medio por delante para una reunión. ¿Algún otro comentario que quieran hacer? Nos hemos excedido 25 minutos de

---

la hora así que no vamos a pasar demasiado tiempo hablando de la estrategia de reuniones. Ya hemos hablado suficiente. Gisella, adelante, por favor.

GISELLA GRUBER:

Perdón, Alan. Simplemente quería mencionar lo siguiente. Yo sugeriría tener una llamada a principios de enero sobre puntos específicos de difusión del ALAC donde podamos debatir este tema y donde podamos también tener aportes sobre el cronograma para poder tenerlos en cuenta. Me parece que necesitamos aportes pero también necesitamos hacerlos rápidamente. Quizás para la primera semana de enero podamos coordinar una llamada.

ALAN GREENBERG:

Vamos a hacer una encuesta para ver quién quiere participar. Yo no tengo problema en que haya tres personas que tomen decisiones unilaterales pero esto quiere decir que no nos podemos quejar después. Vamos a hacer algo en la lista sobre esto y vamos a ver si Gisella nos ayuda a manejarlo un poco.

El siguiente punto que tiene cero minutos es el de la aprobación del equipo de revisión del CCT. Hicimos una aprobación, fue ratificada por una llamada de consenso, identificamos a Carlton Samuels, Christopher Wilkinson, Kaili Kan y Tim Denton para que sean respaldados por ALAC. Luego esto se va a hacer también por el CEO Fadi Chehadé y también por parte de Thomas Schneider, presidente del GAC.

Me decepcionaría mucho si tuviésemos solamente uno que sea aceptado. Estaría muy bien tener dos, tres o cuatro. Ahí es donde

---

estamos pero no está en nuestras manos en este momento. Olivier, adelante.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Vale la pena mencionar que hay muchas voces en la GNSO que esperan que cada grupo de partes interesadas tenga una persona en esa comunidad. Tener dos personas en ALAC de no sé cuántos van a ser los que van a resultar, creo que...

CHERYL LANGDON-ORR: Siete.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Quizás podamos tener más que eso.

ALAN GREENBERG: Usted dijo uno por cada grupo de partes interesadas. En ese caso no son siete sino cuatro.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: En realidad me refiero a las unidades constitutivas. Si ellos tienen siete y nosotros dos, va a haber una objeción muy fuerte, muy fuerte. Si pudiese agregar, la justificación de esto es que hay una política de la GNSO y por lo tanto tiene que haber una mayoría de personas de la GNSO.

---

ALAN GREENBERG:

Si yo tuviese la oportunidad de comentar sobre eso, yo diría que este es un equipo de revisión público que critica lo bien que le fue a la GNSO. Esto me da menos evidencia de la gente de la GNSO. Es decir, que haya personas que defiendan lo que hicieron no es necesariamente algo para lo que yo considere que está creado el equipo de revisión. Vamos a continuar hablando de esto.

El punto siguiente es la carta que le enviamos al CEO Fadi Chehadé sobre el tema de la confianza del consumidor y el cumplimiento contractual. Nosotros recibimos una carta en respuesta ayer. Espero que Garth pueda estar en esta semana para que nos comente un poco sobre esto. Él no está en la llamada y quisiera decir que pasemos este tema hasta la reunión siguiente ya que estamos un poco demorados en el tiempo y la persona que originó la llamada a esta carta no está aquí para comentarla. Si alguien quiere hacer un comentario muy rápidamente voy a abrir el espacio para los comentarios, si no, lo vamos a diferir para más adelante.

LEÓN SÁNCHEZ:

Alan, mi único comentario sería hacer un seguimiento respecto de lo de Marrakech. Quisiera que simplemente quede esto en la agenda.

ALAN GREENBERG:

Esta no es la respuesta a la carta pero ciertamente nosotros esperamos ver cuáles van a ser las noticias. No creo que tengamos nada más explícitamente para decir o para hacer sobre esto. El punto siguiente entonces es el del cronograma de reuniones de ALAC. Nosotros tenemos la intención de hacer una encuesta Doodle para ver cuándo se

---

pueden reunir las personas con la intención de tener una reunión rotativa, ya sea dos o tres veces para que cuando nos reunamos en un horario inconveniente, sea inconveniente para distintas personas.

Mi intención es hacerlo tres veces distintas porque así todos los que tienen un inconveniente solamente van a encontrar ese inconveniente en un tercio de las partes. Es decir, serían unos tres al año porque en general nosotros salteamos la reunión telefónica cuando hay una reunión presencial en el mismo mes. Tres al año donde ustedes se tengan que levantar en el medio de la noche me parece que no es tan descabellado.

Vamos a seguir entonces con esto. Ustedes van a recibir un Doodle y allí les voy a preguntar para saber cómo podemos programar la reunión de enero. Les voy a pedir a todos que sean flexibles. Si ustedes dicen que bajo ningún punto de vista se van a reunir de las 11 de la noche hasta las 7 de la mañana y todo el mundo dice eso, entonces va a haber una reunión en la cual un tercio de las partes no van a estar presentes y no es eso lo que nosotros estamos buscando. Vamos a tratar de minimizar y sé que hay reuniones que empiezan entre las 2 y las 5 de la mañana y eso realmente es muy incómodo, a nadie le gusta. Vamos a tratar de evitarlas en la medida en que tengamos personas que nos acompañen.

El siguiente punto es el de la participación de la sociedad civil y los actores no comerciales. Le voy a dar la palabra a Olivier y creo que Heidi también nos va a actualizar un poco sobre dónde estamos antes de empezar, una vez que Olivier presente el tema.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. De hecho, tengo la suerte de poder llevar adelante esta parte de la reunión. Lamentablemente no estuve en la llamada general que ocurrió hace algunos días porque no pude por el horario pero ha habido muchas discusiones tanto en la lista de correo del ALAC como en el documento en sí. Hay un link aquí para que lo puedan ver. Es un Google Doc por el momento. Hay unos cuantos cambios y movimientos, etc.

Vamos a pedirle a Heidi Ullrich que nos dé una actualización sobre este documento y cómo nos está yendo con esto. Gisella, veo que tu mano está levantada. ¿Tiene que ver con esto o es una mano por otro tema?

ALAN GREENBERG: Creo que fue una mano anterior.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien. Vamos a darle entonces la palabra a Heidi Ullrich para que nos cuente en qué estado estamos.

HEIDI ULLRICH: Gracias, Olivier. De nuevo, para aquellos que no estuvieron siguiendo esto. Este documento fue desarrollado por un pequeño grupo, incluida yo misma. Lo hicimos internamente y básicamente la idea es que empiece todo este tema. Es un enfoque ascendente. Hubo un grupo que efectivamente lo va a hacer. El documento se actualizó después de recibir muchos comentarios en Dublín. También hubo una llamada que se realizó la semana pasada con los miembros de At-Large, el NCSG, incluyendo al NPOC nuevo, donde se discutió el estatus actual.

---

Lo que quisiera destacar es que hubo algunas inquietudes en cuanto a las definiciones. Son dos puntos que hay ahí. Uno de los cambios que hicimos en el documento actual que es un documento en vivo. Ha declarado específicamente que se incluye a los usuarios finales y también hay algunas discusiones en cuanto a que cada grupo tiene que estar de acuerdo en avanzar. Eso es algo más que no está dicho y solamente para aquellos que desean participar, para los miembros de At-Large o del ALAC que identifican a la sociedad civil y que quieren participar en esto, tienen toda la libertad de hacerlo.

La segunda parte de la definición tiene que ver con que estamos en contacto con una persona que está trabajando en ICANN y ya trabajamos con esta persona en el pasado y sobre la definición de la sociedad civil. Va a estar en Marrakech y esperamos tener una reunión en conjunto para poder avanzar sobre este tema y así encontrar una definición dentro del contrato de la ICANN. Esto es todo por ahora. Gracias, Olivier.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias, Heidi. El documento actualizado que ustedes tienen en la pantalla no es el último. El más actualizado de todos es el Google Doc cuyo link ha puesto Heidi en el chat. Allí es donde estamos ahora. Vamos a abrir el espacio para la discusión. Veo que Alan Greenberg tiene la mano levantada.

**ALAN GREENBERG:** Muchas gracias. Se ha debatido mucho todo este tema, tanto en la lista de At-Large como en alguna de las listas de las RALO. Quisiera hacer una

---

especie de nivelación. Hay algunas personas dentro de At-Large que se asocian muy fuertemente con la sociedad civil. Hay otras personas que están exactamente en la posición opuesta. Es decir, literalmente no quieren ser llamados sociedad civil. No importa hasta qué punto esté establecida esta definición. Si ustedes miran una definición formal, la mayoría de estas hablan de las sociedades civiles como grupos y nosotros claramente incluimos individuos. La mayoría de las definiciones no hablan de la sociedad civil. Que estemos o no dentro de la sociedad civil depende de los detalles de los que nosotros estamos hablando, de la perspectiva de los individuos.

Todo lo que diga que At-Large es la sociedad civil va a tener una fuerte objeción de parte de nuestra comunidad. Todo lo que dice que At-Large no es la sociedad civil va a tener mucha objeción de parte de nuestra comunidad también. Esta entonces es la realidad que debemos aceptar. En la medida en que lo que se propone es algo que nos pueda ayudar y eso puede referirse a parte de nuestra comunidad, a toda la comunidad o partes que efectivamente quieren participar, yo creo que no tenemos que ignorarlo completamente. Para ser directos, para eventos y para otras cosas que pueden ser útiles para nosotros, yo no considero que nosotros nos podamos retirar de esto. Es solamente porque hay algunas personas en la comunidad que son defensores muy fuertes de todo esto pero vamos a tener que tomar una posición equilibrada y vamos a tener que dejarle en claro a la gente que está organizando todo esto que no se trata de algo fácil para nosotros.

En la medida en que queramos participar, va a tener que ser algo que no implique automáticamente que cualquier persona que esté trabajando con At-Large ahora va a tener que ponerse un prendedor de

---

sociedad civil en la solapa. Hay gente que necesita flexibilidad tanto de nuestro lado como de las personas que están trabajando en el lado del personal. Hay un verdadero peligro desde mi punto de vista de que grupos como la NCSG, la NCUC y en menor medida NPOC, que se consideran a sí mismos la sociedad civil, puedan tomar un rol dominante y asumir que todo el mundo es también así. Por eso yo creo que tenemos que ver cómo se publicita esto. Creo que estamos lo suficientemente divididos como para no ignorar eso. Adelante, Sébastien.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No, yo quería tomar la palabra.

ALAN GREENBERG: Entonces le damos la palabra a Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Yo escuché muchas veces a la gente decir que había que tomar la comunidad de At-Large y dividirla. Otros decían, bueno, hay que tomar en cuenta a la gente de la sociedad civil porque esta sociedad civil tiene ciertos privilegios. ¿Les suena todo esto?

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, probablemente, Olivier.

ALAN GREENBERG: Creo que si Tijani le diera, por ejemplo, un billete de 100 dólares a cada sociedad civil, bueno, tendríamos un problema, habríamos gastado

---

mucho pero sí, seguramente haya beneficios pero la realidad es que somos una comunidad dividida. Me parece que tenemos que ver de qué manera hacemos que funcione.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sébastien tiene la palabra, adelante.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Olivier. Yo no creo que este sea el problema. Desde mi punto de vista, la pregunta es: ¿Necesitamos importar a esta organización dentro del IGF y dentro de la ICANN? La ICANN se creó de una manera diferente. Se quería hacer algo diferente. Estaba organizado diferente con unidades constitutivas pero no había una unidad constitutiva de la sociedad civil. Estaba la NCUC. En aquel entonces era la única que era de carácter no comercial. Luego aparecieron los usuarios finales, en este caso eran At-Large y ALAC. Ahora queremos importar de alguna manera algunas de las divisiones o usos divididos que están en el IGF y no me parece que sea una buena idea. No me parece siquiera que sea necesario.

¿Necesitamos las voces de todos? Sí, las necesitamos, pero las voces de todos deben estar organizadas. Tenemos que ver cómo organizamos esto dentro de la ICANN por eso no es una cuestión de decir: “Bueno, ¿soy parte de la sociedad civil o no?” Yo podría ser la sociedad civil fuera de la ICANN y no ser sociedad civil dentro de la ICANN y es la misma organización. Creo que estamos agregando complejidad a lo que ya es la organización. Estamos agregando una nueva carga todos los meses. Estamos agregando algo que no es necesario realmente. Si la gente de

---

la NCUC o de la NCSG o cualquier otra unidad constitutiva dice que están de acuerdo, lo vamos a hacer. Pero me parece que no es algo útil para nosotros. Quizás podamos trabajar juntos pero me parece que eso no suma a la estructura general.

Me parece que tenemos que seguir y no dedicarle tiempo a esto. Nuevamente, no es una cuestión de decir si soy o no soy sociedad civil. Esta no es la cuestión, no es el punto. El punto es si necesitamos esta iniciativa dentro de la ICANN. Yo, en lo personal, no creo que la necesitemos porque ahora tenemos un título pero es un título que no es necesario. Nosotros somos una organización dentro de la ICANN. Podemos cambiarlo si queremos. Si hay un grupo que se quiere llamar sociedad civil, bueno, entonces agreguemos una unidad constitutiva o un grupo de partes interesadas pero personalmente me parece que está fuera del alcance de la ICANN y me parece que nosotros, como At-Large, deberíamos focalizarnos en lo que estamos haciendo porque ya tenemos mucho por hacer y no queremos agregar otros tópicos de debate o cosas de las cuales el grupo se tenga que ocupar. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. Ahora tiene la palabra Holly Raiche.

HOLLY RAICHE: Yo estoy muy de acuerdo con lo que dice Sébastien. Me parece que no necesitamos agregar otra unidad constitutiva a todo esto. Podemos hablar de la ICANN en general pero lo único que tenemos que tener en cuenta es que la sociedad civil va a implicar más cosas de lo que ya tiene la ICANN. No sé qué se supone que debería hacer esta unidad

---

constitutiva y también deberíamos preguntarnos si esto va a ser una unidad constitutiva per se y si no es una unidad constitutiva o es un grupo entonces cómo lo vamos a tratar. Para mí, yo no comprendo qué se supone que va a hacer este grupo, por qué tiene que estar y por qué seguimos con el tema. Prestemos atención a los temas que debatimos, a las personas. Muchas ya pertenecen a la sociedad civil. Estamos tratando de implementar una estructura del IGF y esto nos va a traer una serie de cuestiones dentro de la ICANN.

*Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Holly Raiche no tiene el volumen adecuado como para escucharlo correctamente y hacer una interpretación exacta.*

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Holly. El siguiente orador es Alan Greenberg. Perdón, me salté a Tijani Ben Jemaa. Adelante, Tijani. Adelante, por favor. Tijani se ha desconectado de la llamada. Se acaba de desconectar así que le voy a dar la palabra a Alan Greenberg y luego a Tijani.

ALAN GREENBERG: Yo creo que necesitamos hacer una investigación de por qué los teléfonos se desconectan. Me parece que tenemos que entender también cuándo se desconectan. Habría que investigar esto. Voy a hacer un comentario muy, muy breve. No creo, según entiendo, que estemos tratando de implementar o de importar una unidad constitutiva o algo así, sino que estamos tratando de imponer algo a lo que ya tenemos para atraer a aquellos que se consideran sociedad civil y que son una parte o un componente. Voy a ser muy honesto y voy a

---

tratar de dar nombres. Yo no quiero que Bill Drake deje de hablar de la sociedad civil y lo mismo creo que le pasa a una serie de personas. Él preside reuniones dentro de la ICANN y hay gente con la que él se reúne que se describe como sociedad civil. Me parece que tenemos que ver de qué manera nos podemos beneficiar y contribuir entre todos. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Tijani ha vuelto. Adelante, Tijani. Tiene la palabra, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. Estoy de acuerdo con ustedes en que no es necesario agregar este componente de la sociedad civil dentro de la ICANN. El problema es que se decidió y la ICANN lo decidió. La ICANN tiene un vicepresidente que pertenece a la sociedad civil y que es Adam Peake. Eso es una realidad. Hay trabajo. Si no queremos pasar a la NCSG, si no queremos trabajar, tenemos que tener en cuenta esto porque si no, sería un punto de vista erróneo. Yo creo que la sociedad civil no es otra unidad constitutiva. Es como una dimensión regional. Tenemos nuestras unidades constitutivas pero por ejemplo para África tenemos la iniciativa de ICANN y África. Tenemos un vicepresidente para África y tenemos una estrategia para África. Eso no quiere decir que tengamos una unidad constitutiva que se llame África. Lo mismo ocurre con la sociedad civil. Creo que lo tenemos que manejar tal y como está. Tenemos que tomarlo y manejarlo como está. Si no, vamos a estar perdiendo un punto de vista. Gracias.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. El siguiente orador es Cheryl Langdon-Orr. Vamos a tener que mantenernos acotados porque Alan me está poniendo presión.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, Olivier. Yo quería hacerme eco de los comentarios de Alan Greenberg y también decir que estoy de acuerdo con lo que dice Tijani. Aquí creo que me voy a autonominar como un miembro que está en un línea que no se define pero hay mucha verdad en lo que se está diciendo y me parece que esta es una oportunidad, como explicó Tijani, para tener aquellas estructuras de At-Large que quisieran ser y que quisieran participar a nivel local en actividades en nombre o en representación de la sociedad civil. En ese caso hay una serie de estructuras de At-Large que van a querer participar y se van a querer diferenciar y que también van a participar con lo que sucede a nivel local y en las actividades de la comunidad local donde participa la ICANN. Me parece que esto es positivo. Ahora bien, primariamente hay iniciativas específicas en relación a las actividades. Con eso se tiene un tópico claro y particular.

*Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud en el canal en español.*

En segundo lugar, no estamos tratando de imponer nada. Creo que posiblemente tenemos que trabajar con ellos. Adelante, gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. El siguiente orador es Vanda Scartezini.

VANDA SCARTEZINI:

Bueno, es un breve comentario el que quiero hacer. Yo creo que quizás sea una muy buena oportunidad para alinear la NPOC y otras unidades constitutivas, todo lo que está dando vueltas dentro de la ICANN de una forma única o de una manera para que toda esta gente pueda participar y que participe, que trabaje. Mi impresión es la siguiente. Necesitamos tener todo esto alineado y también necesitamos que los usuarios de todo el mundo tengan información clara sobre cómo van a participar.

Mi única preocupación o inquietud es no causar lío con todo esto, no crear más confusión para los usuarios de la que ya tienen porque generalmente la gente no sabe qué es una cosa, qué es otra cosa, y cómo pueden participar o cómo pueden acceder. Yo creo que podríamos tomar esto como una oportunidad para alinearnos y si pensamos en los usuarios en general, en la sociedad civil o donde pertenezcan. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Vanda. El siguiente orador es Sébastien Bachollet. Seun, acabo de escuchar que usted quiere tomar la palabra. Seun, después de usted voy a cerrar la lista de oradores así que Sébastien tiene la palabra.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Brevemente, yo quiero decir que si vamos a detener esta iniciativa, lo podemos hacer ahora. Si no estamos muy seguros, me parece que no vamos a poder avanzar. No hay dinero aquí involucrado en todo esto así que no hay mucho que podamos perder. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. El siguiente orador es Dev Anand Teelucksingh.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias. Cheryl expresó mucho de lo que yo quería decir. Creo que tenemos que considerar el tiempo para poder obtener nuevas estructuras de At-Large. Con respecto a las organizaciones que van llegando a la ICANN, bueno, si ellos se identifican con la sociedad civil, bueno, tenemos que tener una estrategia que diga lo siguiente. Para estas organizaciones que quieren integrar parte de la sociedad civil pueden incorporarse a la ICANN de tal manera. Creo que tenemos que trabajar con estas iniciativas y unir las sinergias para decir que si tal organización se preocupa de los usuarios finales, como dijo Holly, entonces el At-Large es el lugar para ella. Quizás el mensaje podría ser que vayan a la NCSG únicamente y si no participan, me parece que lo necesario es que realmente participen. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por esto, Dev. El siguiente es Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Le voy a dar la palabra a Seun y luego voy a resumir.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Seun Ojedeji. Tijani, sé que levantó la mano pero ya cerramos la lista de oradores así que le voy a dar la palabra luego a Alan. Seun Ojedeji entonces.

SEUN OJEDEJI: Gracias, Olivier. Creo que lo que Cheryl acaba de decir tiene mucho sentido porque lo que queremos es alentar a las organizaciones de la sociedad civil a que hagan más actividades, a que participen más y que a partir de allí estas organizaciones se puedan convertir en ALS. Por otro lado, lo que ocurre es que aquí también se ha hablado de temas que había que plantear. Creo que es importante que aquellas estructuras que ingresen a At-Large podamos alentarlas a que sean parte de la estructura formal de At-Large y que pueden atravesar todos los procesos para ser miembros, que cada organización pueda unirse. A mí me parece que tenemos que ver cómo vamos a incluir esto en nuestro propio proceso. También creo que tiene que haber cierta precaución.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Seun. Tijani Ben Jemaa tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Voy a ser muy breve. La iniciativa está allí. La pregunta es si nosotros podemos pararla, si podemos decirle a la persona que está allí que deje de ser responsable de la sociedad civil. ¿Podemos evitar que la ICANN lleve a cabo esta iniciativa? Por supuesto que no. Nosotros no podemos incidir en nada de todo esto. La pregunta entonces es si nosotros participamos o no. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tijani. Va a cerrar este tema Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Miren, queda bastante claro que si pensamos que la gente que está la primera vez en ICANN o los fellows se confunden con el NCSG y At-Large, van a estar más confundidos todavía ahora porque vamos a tener una superestructura octogonal que va a estar superpuesta por encima de la otra. Sébastien dice que lo podemos parar, yo no estoy de acuerdo. Si alguien puede demostrar que esté equivocado, me va a encantar escucharlo a cierto nivel porque no necesitamos más confusión. Hay suficientes personas dentro del grupo del NCSG y algunos otros que han estado tratando de utilizar el término sociedad civil y ser recibidos dentro de la ICANN y ahora hay alguien que quiere bloquearlos.

No vamos a poder parar eso en este punto salvo que tengamos un mensaje importante de la junta de que eso no está bien. Para ser honestos, no creo que eso vaya a suceder. Es algo que podemos investigar pero creo que no va a suceder. En ese caso vamos a tener que decidir dentro de At-Large hasta qué punto la gente quiere participar y eso implica que va a haber alguien que va a tener que tomarse el tiempo para ver si pueden estar en actividad con nosotros o si quieren proceder sin nosotros. Creo que el peligro en esto radica en que ellos van a ocupar un espacio que seguramente nosotros deberíamos ocupar también. No se trata de algo que yo recomendaría empezar pero lo que no sé es cómo pararlo.

---

Creo que lo vamos a tener que dejar de lado en este momento y avanzar. Le voy a volver a dar la palabra a Olivier para que retome pero vamos a quedarnos sin interpretación en breve.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Voy a hablar muy rápido. Solo quiero resumir que el grupo no está teniendo ningún interés en ser representado. A mí me preocupa mucho la cuestión de región por región. Yo le puedo decir que Wolf Ludwig ha informado que él quiere ser el representante de At-Large europeo y podría haber representantes para las otras regiones también. De todos modos, le voy a dar la palabra a usted otra vez.

**ALAN GREENBERG:** El siguiente punto en la agenda es la realización de ICANN 55. Claramente no tenemos tiempo para esto y no estoy muy seguro de que tengamos mucho que hablar hasta ahora, dada la discusión previa que tuvimos, bastante larga de hecho. Le voy a pedir a Gisella, que tiene la mano levantada desde la última vez que hablé, si es que efectivamente hay algo que debemos cubrir en este punto o si podemos postergarlo hasta enero. Claramente, el staff, yo y León vamos a tener que hacer algo antes de la próxima reunión. ¿Hay algo que tengamos que llamar a la atención de ALAC? ¿Heidi o Gisella?

**GISELLA GRUBER:** No hay nada que tengamos que mencionar en este momento.

---

ALAN GREENBERG:

Alguien me va a tener que dar una actualización. Les quiero agradecer entonces a todos por participar. Que tengan muy buenas fiestas, para aquellos que están celebrando, y si no están celebrando, tómense algún tiempo libre de todos modos porque el trabajo va a continuar una vez que nos volvamos a reunir en enero. Que disfruten todos. Muchas gracias. Hasta luego. Feliz año nuevo y felices fiestas.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**